

DIEGO FABRI, *Suđenje Isusu*, prijevod Radovan Grgec (Zagreb 1973) 164. str. Izdavač: HKD sv. Ćirila i Metoda. Serija: Džepna knjiga, sv. 5.

Nakon što nam je HKD sv. Ćirila i Metoda u seriji »Džepne knjige« predstavilo *Paul Claudela* (»Navještenje«, »Razdioba podneva« *Graham Greene* (»Svršetak ljubavne priče«) i ovogodišnjeg dobitnika Nobelove nagrade za književnost *Heinricha Bölla* (»Kruh ranih godina«), ovim 5. sveskom nam predstavlja poznato djelo suvremenog talijanskog pisca *Diega Fabbrija*, dramu »Suđenje Isusu«, koja staru temu o sudbonosnom i najglasovitijem jeruzalemskom procesu obrađuje na nov i suvremen način.

D. Fabbrija smatraju jednim od najvećih suvremenih talijanskih dramskih pisaca, a dramu »Suđenje Isusu« najvećim piščevim uspjehom. U dva čina i jednoj međugri pisac nas uvodi u potresnu dramu potresnih sudionika. Treba ponoviti suđenje Isusu iz Nazareta. I to čine na improviziranoj pozornici sami Židovi koji se potaknuti, izazvani ili spontano poneseni javljaju da budu suci, branitelji, svjedoci ili gledatelji u predstavi koja teče u znaku napetosti, predbacivanja, međusobnog optuživanja i poistovjećivanja s osobama koje je povijest dovela na poprište krvavog događaja koji se zbio 14. Nisana godine 783. ab urbe condita, a koji je završio vješanjem na križ nevino optuženog Krista. Da li su progonoštva koja traju već dvije tisuće godina i koja su samo u ovom našem stoljeću proklamiranog humanizma stajala Židove šest milijuna mrtvaca, posljedica onoga križa podignuta jednog dana na gori Kalvariji? — pita se jedan od članova sudskog vijeća. Kao svjedoci pojavljuju se Marija iz Nazareta, Marija Magdalena, Josip, Petar, Ivan Toma, Juda, Kajfa i Pilat, te Lazar. Gledaoci su na svoj način uvučeni u tu predstavu. Oni su na koncu braneci Krista optuživali sebe. Posebno je dojmljiv drugi dio drame u kojoj dolazi do kolektivne ispovijedi i poistovjećivanja. Plavuša najednom otkriva sebe u liku Marije Magdale, žena sa sinom prepoznaje se u Mariji, provincijalac u razvratnom sinu, a član sudskog vijeća David

koji se denuncijacijom riješava muža svoje ljubavnice, otkriva svoju sličnost s Judom izdajicom. Tragičnost te izdaje dobija novu dimenziju činjenicom da je izdani već bio na putu da postane kršćanin, a izdajica je svojim izdajstvom pokušao uzeti izdanom njegovu vjeru i tako ga zauvijek usutkati. Proces završava u jednom krešendu koji briše granice između »onog vremena« i »ovog našeg vremena«. Nema više ni Židova, ni kršćana već postoji samo jedna velika obitelj grešnika koja moli za oprostjenje.

Objavlivanjem ove knjige HKD sv. Ćirila i Metoda čini još jedan napor da našu čitateljsku publiku upozna s djelima suvremenih književnika kršćanske inspiracije. Fabbrijeva je drama jedno ugodno iznenađenje i osvježanje za naše prilike u kojima vlada siromaštvo dramskih ostvarenja religioznog sadržaja. Vjerujem da će drama naći i oduševljenih mladih poklonika koji će na pozornicama naših župskih dvorana biti u stanju da nam izvedbom tog djela dočaraju najveću dramu koja se je ikada zbila u povijesti čovječanstva, — Jeruzalemski proces! Drama je tu. Traže se samo redatelj i glumci. Započnimo!

Nekoliko prigovora prijevodu. Jezik je korektan. Odlikuje se lakoćom i jasnoćom. Tim više nas iznenađuju izrazi i riječi kojima nema mjesta u našem književnom jeziku: »lični« (str. 15, 46, 69), »postepeno« (str. 33), »naprosto« (str. 42), »saučesništvo« (str. 78), »udesi« (str. 132) ...

Juraj KOLARIĆ

NUK, VILIM, *Crkveni priručnik za rimokatoličke župe grada Zagreba i okolice* (Zagreb 1973) 100 str. Izdavač: HKD sv. Ćirila i Metoda

Dekan Zagrebačkog dekanata Dr. Vilim Nuk uočio je potrebu da se župnicima i vjernicima glavnog grada Hrvatske i njegove neposredne okolice pruži informator koji će im poslužiti da se u našem velegradu, koji stalno podliježe promjenama u nazivima ulica, mogu brzo snaći i odrediti kojoj župi pripadaju. Stvar je od velike važnosti posebno za vjernike, koji prigodom krštenja, potvrde, sprovoda, sklapanja ženid-

be i u drugim prilikama, kad im je potreban savjet svećenika, moraju hodati od jedne crkve do druge da bi ih poslali u treću, jer da njoj pripadaju. Ovak će priručnik uštedjeti mnogima i trud i vrijeme jer ih direktno upućuje u njihovu mjesnu crkvu.

Priručnik se sastoji od općih uputa o krštenju, donosi abecedni popis župa Zagrebačkog dekanata i prigradskih župa s naznakom uredovnog vremena i adresom, sadrži raspored službe Božje u pojedinim crkvama, popis bolnica u gradu i staračkih domova s napomenom kojoj župi pripadaju, a na kraju i vrlo koristan popis ulica grada i prigradskih naselja s aparatom koji omogućuje brzo snalaženje kojoj župi pripada koja ulica. Dodamo li da je Priručniku priložena i crkvena karta grada Zagreba s naznačenim granicama pojedinih župa, onda smo dovoljno jasno istakli i praktičnost i važnost ovog Priručnika za kojim se je u nas već dugo vremena osjećala potreba.

Možda će praksa pokazati da će Priručnik trebati dopuniti i novim podacima kao na pr. s *popisom škola i visokoškolskih ustanova*, što je, smatram, od velike važnosti. Ili možda upoznati vjernike s *lokacijama muških i ženskih samostana*, ili na primjer s *dječjim obdanitšima*. Moja se zamjerka posebno odnosi na autore Crkvene karte grada Zagreba, koja zbog neucrtavnja *barem glavnih cestovnih prometnica* u gradu na potezu sjever — jug i istok — zapad, postaje uzrokom nesnalazjenja. A to sigurno nije bila namjera niti karte, a niti autora. Prometnice su danas razdjelnice ne samo pojedinih područja već i ljudi. I o tome treba voditi više brige.

Juraj KOLARIC

*Klaus Riesenhuber, MARIA im theologischen Verständnis von Karl Barth und Karl Rahner. Quaestiones disputatae* svezak 60, 128 stranica, DM 19.80, broj nabavke 02060, Verlag Herder, Freiburg (BDR).

Zadnjih su se desetljeća teolozi manje bavili mariologijom. Sada je mariologija opet u teologiji postala aktualna. Ona, istina, nije najvažnije radno područje suvremene teolo-

gije. No ipak ima veliko značenje za razradu kršćanske antropologije. Stoga u suvremenom teološkom radu ona uvelike doprinosi boljem razumijevanju temeljnih datosti kršćanske vjere.

U biblioteci koja se zove *Quaestiones disputatae* pojavila se ove godine knjiga o Mariji. Pisac je Klaus Riesenhuber. On obrađuje zapravo dva veoma glasovita suvremena teologa: evangelističkog teologa Karla Bartha i katoličkog teologa Karla Rahnera. Pisac je, proučivši djela i jednog i drugog teologa, uspješno prikazao njihovo naučavanje o Mariji.

Istina, mariologija je još uvijek teološka grana koja najviše dijeli kršćane u razne Crkve. Stoga ova knjiga ima dvostruko značenje: ona ne želi čitatelju samo pružiti teološko-duhovno razumijevanje nego želi pružiti temelj i polazište za međusobno bolje razumijevanje među Crkvama. Ima, dakle, ekumensko značenje.

Knjiga je podijeljena u dva glavna dijela. U prvom dijelu Riesenhuber prikazuje Barthovu mariologiju. Obraduje ponajprije njegovu kritiku katoličke mariologije, a potom njegovo pozitivno naučavanje o Mariji, osobito Barthovo naučavanje o povijesnospasenjskoj ulozi Marije. U drugom dijelu pisac prikazuje mariologiju Karla Rahnera. U tom dijelu nas iznenađuje to što su mnoga Rahnerova naučavanja o Mariji upravo paralelno s Barthovim naučavanjima.

Riesenhuber je ovom svojom raspravom dao trostruki doprinos:

— u ekumenskom pogledu (otklonio je iz katoličke mariologije mnoge nesporazume i daje zajedno s Karlom Rahnerom novo tumačenje Marijina lika koje je zasnovano na biblijskim temeljima, što uostalom odgovara protestantima);

— u sistematskom pogledu (Crkvena naučavanja o Mariji tumači u svjetlu i u okviru Kristologije i biblijski ih potkrepljuje);

— u duhovnom i u pastoralnom pogledu (istraživanje omogućuje i suvremenom čovjeku pristup Mariji).

Knjiga je namijenjena ne samo stručnjacima teolozima nego i svim onima koje zanima nauka o Mariji i koji prate ekumenske pokušaje.

A. R.